



التشكلات الموضوعية في شعر ابن نباته المصري

أ.م. د. عقيل رحيم كريم

الباحث ميثاق بدر جاسم ذياب

الجامعة العراقية / كلية الآداب



Objective formations in the poetry of Ibn Nubata AL-Masri

Asst. Prof. Aqeel Rahim Karim (Ph.D.)

Researcher Methaq Badr Jassim Diab

AL-Iraqia University/ College of Arts



المستخلص

عني الدرس النقدي بـ "التشكلات الموضوعية"، كونها تمثل ثيمة أساسية للخطاب الشعري بوصفها منظومة لغوية تقع بتماس مباشر مع المتلقي، فالتفت النقد الى تحليل هذه التشكلات، واختلفت رواهم على المستوى المنهجي والرؤي في ذلك، فجاء موضوع دراستي؛ ليرصد نصيب شعرية هذه التشكلات في شعر ابن نباتة المصري، راصداً المراحل التطورية للغة الشعرية للشاعر عبر مراحلها التطورية؛ لأن مرحلة الشباب عنده مثلت البداية الحقيقية للتجربة الشعرية؛ وما تبعها فيما بعد من مراحل فنية تطويرية انعكست في خصائص لغته الشعرية.

ولقد أغرانا البحث في التشكلات الموضوعية لما لهذا الموضوع من غنى بسبب الجدل والاحتدام القائم في تحديد شعرية التشكلات الموضوعية في الشعر، فهو مفهوم شائك، لأنه متصل بمختلف المعارف وجوانب الحياة الإنسانية، وهو مفهوم خلافي، له أبعاده الفكرية كونه مرتبطاً بالعملية الإبداعية، ومن المعلوم أن لكل شاعر مفهومه وموقفه الخاص به الذي يختلف كثيراً، أو قليلاً عن غيره من الشعراء اتجاه الحياة، والكون، والقضايا الإنسانية، فليس هناك مقاييس ثابتة تحدد شعرية هذه التشكلات تحديداً نهائياً، فلكل تجربة إنسانية لها بعدها الخاص بها، ولكل بيئة شعرها المتميز من غيرها، بل أن كل قصيدة تختلف عن غيرها لدى الشاعر الواحد. وانطلاقاً مما تقدم حاولنا أولاً أن نحدد عنوان البحث بدقة، فكان التشكلات الموضوعية في شعر ابن نباتة المصري، فمن المعلوم أن لكل عصر خصوصيته الزمنية المحملة بسمات تخصه و تنفرد به عبر علاقات: "دنيوية، اجتماعية، ثقافية، سياسية"، لذا كان اختيارنا لشعر ابن نباتة المصري لأنه شعر يندرج تحت سقف الدولة الأيوبية ويمثل ضرباً من ضروب الأدب في مدة زمنية متقاربة ورقعة مكانية منتجة، تندرج ضمن الحدود المرصودة للبحث، إذ تأتي فيها المعطيات مناسبة لتثبيت خصوصية البحث والدراسة إلى تحديد شعرية هذه التشكلات داخل بنية النص الشعري، بوصفها فضاءً نصياً ومسرحاً شعرياً للأحداث التي تترتب ترتيباً زمنياً تضيء الوظيفة الجمالية للنص الشعري بشكل عام.

الكلمات المفتاحية: التشكلات الموضوعية، الخطاب الشعري، ابن نباتة المصري

Abstract

The critical lesson was concerned with "objective formations", since it represents a basic theme of poetic discourse as a linguistic system that is in direct contact with the recipient. To monitor the poetic share of these formations in the poetry of Ibn Nubata al-Masri, observing the evolutionary stages of the poet's poetic language through its evolutionary stages, because the stage of youth for him represented the real beginning of the poetic experience; What followed later in terms of evolutionary artistic stages were reflected in the characteristics of his poetic language. We have been tempted to search in objective formations due to the richness of this topic because of the controversy that exists in defining the poetics of objective formations in poetry, as it is a thorny concept, because it is related to various knowledge and aspects of human life. Each poet has his own concept and position, which differs a lot, or slightly from other poets, towards life, the universe, and human issues. Rather, every poem differs from others for the same poet. And based on the foregoing, we first tried to define the title of the research accurately, so it was the objective formations in the poetry of Ibn Nubata al-Masri. Ibn Nubata al-Masri because his poetry falls under the umbrella of the Ayyubid state and represents a type of literature in a close period of time and a spatial area of its product, which falls within the limits set for the research, as it contains appropriate data to establish the specificity of research and study to determine the poetics of these formations within the structure of the poetic text, as a space Textually and poetically dramatizing the events that follow in chronological order that give the aesthetic function of the poetic text in general.

Keywords: Objective formations, Poetic discourse and Ibn Nubata AL-Masri

التشكلات الموضوعية في شعر ابن نباتة المصري

من الممكن أن حدد تصور معرفي ينطلق من مرجعيات نقدية ثقافية نستطيع من خلالها أن نؤطر مفهوم التشكلات الموضوعية التي هي اقتصار القصيدة أو المقطوعات الشعرية على موضوع واحد أو فكرة واحدة، نلتمس فيها وحدة الموضوع بمعنى أن يتحدث الشاعر في موضوع واحد كجانب من جوانب الوحدة العضوية، ولكنها ليست بديلاً عنها، أو مرادفاً، وهي تجسّد إحساساً متّصلاً، وفكراً مترابطاً ضمن نسيج شعري خاص بها .

ومن المعلوم أن وحدة الموضوع في الشعر تعني أن يتحدث الشاعر في موضوع واحد يسود حديثه فيه فكراً مترابطاً وإحساساً متّصلاً ، سواء كان هذا الموضوع مدحاً أو ذمّاً أو رثاءً على أن يكون النصّ مراعيّاً لمقتضى الحال . فالقصيدة تعبير عن رؤية الشاعر الذاتية لانفعال أو تجربة إنسانية ، و بهذا التعبير الفني يخاطب الشاعر المتلقي خطاباً مؤثراً يجعله شريكاً فاعلاً في تذوق القصيدة أو العمل الفني و الانفعال به ، و تعد القصيدة المستوفاة لهذه المواصفات في العرف النقدي من الشعر الذاتي حيث يتميز الشعر الذاتي بوجود علاقة مباشرة بين أطراف ثلاثة : " التجربة الإنسانية ، الرؤية الذاتية للشاعر، المتلقي".

فلأجل هذا تبرز حاجة إلى وجود هذه الثنائيات التي تبحث في الجوانب الموضوعية والفنية في شعر الشاعر، وتعرض هذه الدراسة بعض الموضوعات التي تناولها الشاعر في التشكل الموضوعي المتفرق في شعر ابن نباتة المصري ومنها : " ثنائية الغريب والبعيد، ثنائية السخط والرضا، الثنائيات الزمنية " ، فترسم هذه الثنائيات صور متفرقة من التجارب والافكار التي تدور في فكر الشاعر و حياته اليومية ، وترصد المصادر والأسباب والبواعث أكثر مما تقف

على الطرائق والأشكال والأساليب التي ينبع منها جمال لغة الشعر وتميز صياغاتها ؛ لذا كثيرا ما نتلمس عندها الصور التي تحيل الى التحليل عبارات و التعليل والإحالة إلى المجتمع والتاريخ ونفسية الشاعر وظروفه الشخصية في تضاعيف القصائد .

١-ثنائية الغريب والبعيد:

يبدو أن هذه الثنائية تتعالق مع معنى الغرابة في كثير من نصوص الحديث والأثر، وفي بعض الأمثال والخطب، وكذلك في عدد من أبيات الشعر، (ولا يخفى أن ما ورد في متون الحديث والأثر حول مفهوم الغرابة يعد من أسبق ما ورد في هذا الباب وأوثقه) (١) .

ومن ذلك قول النبي صلى الله عليه وسلم: (بدأ الإسلام غريباً وسيعود غريباً، فطوبى للغرباء)(٢)، وفي النهاية: أنه كان في أول أمره كالغريب الوحيد الذي لا أهل له عنده لقلّة المسلمين يومئذ وسيعود غريبا كما كان، أي: يقلّ المسلمون في آخر الزمان فيصيرون كالغُرَبَاء(٣).

ومن ذلك أيضاً ما جاء في حديث النبي صلى الله عليه وسلم: (أن رجلاً كان واقفاً معه في غزاة فأصابه سهم غرب) وهو الذي لا يعرف راميه(٤). ومنه أيضاً ما جاء في حديث النبي صلى الله عليه وسلم: (إن فيكم مغربين، قيل: وما المغربون؟ قال: الذين تشرك فيهم الجن). وسموا مغربين؛ لأنه دخل فيهم عرق غريب، أو جاءوا من نسب بعيد . ومن ذلك حديث عمر: (هل من مُغْرَبَة خبر) ، أي: هل من خبر جاء من بلد بعيد؟ (٥).

ومن شيوع هذه المعاني المتعلقة بالغرابة في الأحاديث والآثار التي تقدمت، يدل على أن هذه المفاهيم كانت معروفة قبل الإسلام. ومن ذلك ما جاء في الشعر الجاهلي، قال عبيد بن الأبرص:

سَاعِدْ بِأَرْضٍ إِذَا كُنْتَ بِهَا وَلَا تَقُلْ إِنِّي غَرِيبٌ (٦) .

والمعنى: إذا حلت بأرض قوم؛ فساعدهم وأعنهم على أمورهم، ولا تهمل بحجة أنك غريب، وإلا أخرجوك من بينهم.

والبعيد الغريب؛ وهو ما لا يُنتقل فيه من المشبه إلى المشبه به إلا بعد فكر؛ لخفاء وجهه في بادئ الرأي (٧). ولعل من الانموذجات النصية التي رصدت حضور هذه الثنائية قوله:

وزاد تأميري فما ارتضي أبا فراس بعض اجنادي

وأصبح الشامت بي حاسداً في حال اصداري وإيرادي

بالروح أفدي سيداً خائفاً عليّ في قربي وأبعادي (٨) .

يحيلنا النص الشعري إلى ثنائية الشباب والمشيبي التي تركز في النص لشعري ضمن علاقات الأنساق الشعرية ودلالاتها: "فما ارتضي، أبا فراس، الشامت، حاسداً، اصداري، إيرادي، بالروح، أفدي، سيداً، خائفاً، عليّ، قربي، أبعادي"، وذلك من خلال الأنساق الشعرية المعلنة والمضمرة التي تفهم من خلال السياق الموجود في النص الشعري للدلالة عن ثنائية الغريب والبعيد، ولقد تبين أن الشاعر في هذه القصيدة يبكي زمانه وعدم رضاه عنه، فتألم الشاعر كثيراً في بعده عن "أبا فراس"، حتى الشامتين والحساد أصبحوا يتشفون به بعد أن أصبح غريباً عنه: "وأصبح الشامت بي حاسداً، في حال اصداري وإيرادي"، إلا أنه ما زال على هذا الود والحب والاحترام لشخصه

وغربه عنه: "والمقتفي أمد العلياء في طرق، طرف البروق بها تعبان مكودود"،
الى ان تصل ضربته الشعرية في تحديد محور ثنائية الغريب والبعيد بقوله: "له
الى السبق تقريب يفوت به، وفي مداه على الباغين تبعية، تفردت
بمعانيه براءته، فاعجب لغصن له كالورق تغريد"، فهو صاحب الامر وبيد
توفض الامور في تقريب وابعاد وتخريب كل الناس من حوله تبعا لمواقفهم معه.

وترسم لنا ثنائية الغريب والبعيد صورة مغايرة حاول فيها ابن نباته نقل
تجربته الذاتية وأحاسيسه التي يمر بها في اواخر حياته الشعرية وذلك في قوله:

لا غرو ان نفحت مدائح ناظم والخضر سار في خلال نشيدها
ذو همة رأت المكارم في الورى ضيعا فأعجبها افتراع نجودها
ومواهب مثل السحاب بــــرة يوم الندى لقرببها
وبعيــــدها

منازل ما بين كفاك والغنى يا مشتكي الاقتار غير
ورودها^(١٠).

تجسد الأنساق الشعرية: "لقرببها، وبعيــــدها"، بؤرة مركزية
يتكئ عليها النص الشعري القائم على دلالة الحضور والغياب والقرب والبعيد
المجسد للثنائيات الضدية وهو حضور روعي لا يتقيد بزمان أو مكان معبر عن
الوجود الذي تحل فيه الممدوح روحيا في كيان المحب مقابل محبته له: "ذو همة
رأت المكارم في الورى

ضيعا فأعجبها افتراع نجودها"، كما تتضح الشقاء والفقْد في رسم التناقضات
وأبعادها، فالحبيب قريب لا يبعده النأي كما لا يقربه القرب وهو حاضر لأن
الغياب لا يتطرق إليه أكان موجودا أم غير موجود في علاقته مع أصدقائه:

ومواهب مثل السحاب بـ
وبعدها .

وترسم لنا ثنائية الغريب والبعيد صورة مغايرة حاول فيها ابن نباته نقل تجربته الذاتية وأحاسيسه التي يمر بها في محبة بهاء الدين الذي وصفه بالقمر المنير فهو بعيد وغريب عنا الا انه يزداد ففي محبته وشوقه له في نظم القصائد الخاصة به وذلك في قوله

جمعينا في عشقك البادي سواء العاكف والبيادي
يا قمرًا قد سام عشاقه خسفاً بهجران وابعاد
أضلنا الحب ولكن لنا نعم الامام الراشد الهادي
بهاء دين الله نجل الاولى سموا بأنصار وانجاد
ذو العلم القوة الى نجلهم لا نجل صباغ وحماد (١١).

تجسد الأنساق الشعرية : " جمعينا ، عشقك ، العاكف ، البيادي يا قمرًا ، خسفاً، بهجران ، ابعاد ، أضلنا الحب ، نعم الامام الراشد الهادي ، بهاء دين الله " ، بؤرة مركزية يتكئ عليها النص الشعري القائم على دلالة الحضور والغياب والقرب والبعيد المسجد للثنائيات الضدية وهو حضور روحي غير مقيد بزمان أو مكان معبر عن الوجود الذي تحل فيه الممدوح روحيا في كيان المحب مقابل محبته له : " جمعينا في عشقك البادي ، سواء العاكف والبيادي " ، كما تتضح الشقاء وافقد التناقضات أبعادها : " أضلنا الحب ولكن لنا ، نعم الامام الراشد الهادي " ، فالحب قد اضلهم في تقديم القصائد له فهو الامام الراشد والهادي ، وهي مسألة حالت بينهم في التقريب والتغريب فيما بينهم من خلال

العاري"، وبعد استهلال الشاعر عبر الافادة من الاسلوب الحوارى واسلوب النداء ، يفد الشاعر من اسلوب القسم و التعظيم والتحذير: "أ قسمت لولا"، لامتناعه عن النظم الشعري بحقه بعد ان عصف الزمن بهم وحال بينهم في البعد والتغريب عن بعضهم البعض: "ناداني الزمن المودي بأشعاري"، التي تؤهل النص في الدخول الى دائرة التناص الحوارى مع بيت الحطيئة:

دع المكارمَ لا ترحلْ لبُعيتها واقعدْ فإنك أنت الطاعمُ الكاسي (١٣) .

من الأبيات التي هجا فيها الزبيرقان بن بدر أحد وجهاء بني تميم وفرسانها وسادتها، وهو من الصحابة المخضرمين، أما سبب الهجاء فله حكاية طويلة أخصها بأن الزبيرقان أساء جواره، فل

جواره، فلجأ إلى بغيض بن عامر خصمه، فمالأه عليه، وطلب منه هجاءه . فلما سمع الزبيرقان هذا البيت، غضب غضبا شديدا، وشعر أن شرفه قد أهين، فذهب من فوره يشكو الحطيئة عند الخليفة عمر بن الخطاب(١٤) .

فكأنما يقول ابن نباتة ما يقوله الحطيئة: لا ترحل للمكارم التي لا تملكها، ففاقد الشيء لا يعطيه، فنحن نرحل لطلب شيء غير حاصل بين أيدينا، فلو كانت عنده المكارم لما لزم الرحيل إليها، و"اقعد" شأنه شأن "دع" - فعل بحد ذاته أمر يراد به التحقير والبعد ، فأنت المطعوم المكسو، وهنا جاء اسم الفاعل بمعنى اسم المفعول، وهو من المجاز العقلي. وهذه الصيغة واردة في كلام العرب، ففي قوله تعالى: (فهو في عيشة راضية)(١٥) ، يعني بها مرضية، ثم يستمر بقوله: "واقعد فإنك أنت الجامع العاري" ،ويمكن أن تكون السخرية والهجاء من باب التحذير والتغريب والبعد عند ابن نباتة .

وفي موضع آخر يشير الى دلالة الغريب والبعيد بصورة ملعنة الدلالة فهو الأمر الذي الى نبه الشاعر في أمره فهو يصرح من اولى كلماته :

جاءت العاذلات شيئاً فريئاً
فريئاً
يا قريباً من المحب بعيداً
شهباً
وغزلاً لناظريه فتوراً
كالزناد ورياً

غلب الصبر في هوى ناظريه
وضعيفان يغلبان قويا
بأبي غصن معطفه على القرب
وفي البعد جانبا وجيناً^(١٦).

يكشف لنا الص الشعري منذ البداية الى دلالات ورؤى متعددة : " جاءت العاذلات شيئاً فريئاً ، وظمناً الى لقاك فريئاً ،" فيحيلنا معنى "جاءت" الى معنى يتقضى من الامر بمجيء شيء غير مسرور بعد الشوق والحنين له من كثرة البعد عنه التي شبهها بشدة العطش للقائه ، وفي مستهل النص الشعري الى معنى شعري عميق دلالة من خلال الأنساق الشعرية التي اخذت حيزاً نصياً معلناً : "جاءت، العاذلات، فريئاً وظمناً ، لقاك ، يا قريباً ، بعيداً، وعذاباً ، فتوراً ، تركا ، غلب ، الصبر ، وضعيفان يغلبان ، قويا، القرب ، البعد ،" فضلاً عن الافادة من اسلوب النداء : " يا قريباً من المحب بعيداً، وعذاباً الى المحب شهباً "، فهو يصرح بمحبة من يحب وقربه منه الا انه ابتعد عنه وهجره وتغرب عنه فعملية مشابه بعملية الصد والهجر بي الاحبة والتغريب بينهما :

وغزلاً لناظريه _____ه فتورٌ، تركا القلب كالزناد ورياً،
ليختم لنا مقوله الشعرية بشكل معلن وصريح بقوله: " غلب الصبر في هوى
ناظريه _____، وضعيفان يغلبان قويا، بأبي غصن معطفيه
على القرب، وفي البعد جانيا وجينا "، فلكثره البعد والغربة عنه لم يستطع
الصبر وهو يشاهد عيونه المغترية عنه إلا ان قلبه الضعيف لم يستطع الصبر
والتحمل البعد عنه .

و من هنا ترسم لنا ثنائية الغريب والبعيد صورة مغايرة حاول فيها ابن نباته
نقل تجربته الذاتية وأحاسيسه التي يمر بها ، والأمثلة على ذلك تفوق الحصر في
ديوان الشاعر بين تضاعيف القصائد (١٧) .

سواء العاكف والبيادي	جمعينا في عشقك البادي
خسفا بهجران وابعداد	يا قمرأ قد سام عشاقه
نعم الامام الراشد الهادي	أضلنا الحب ولكن ننا
سموا بأنصار وانجاد	بهاء دين الله نجل الاولى
لا نجل صباغ وحماد (١٨).	ذو العلم القوة الى نجلهم

تجسد الأنساق الشعرية: " جمعينا ، عشقك ، العاكف ، البيادي يا قمرأ ،
خسفا، بهجران ،ابعداد، أضلنا الحب ،نعم الامام الراشد الهادي ، بهاء
دين الله " ، بؤرة مركزية يتكئ عليها النص الشعري القائم على دلالة الحضور
والغياب والقرب والبعد المجسد للثنائيات الضدية وهو حضور روحي غير مقيد
بزمان أو مكان معبر عن الوجود الذي تحل فيه الممدوح روحيا في كيان المحب
مقابل محبته له: " جمعينا في عشقك البادي، سواء العاكف والبيادي " ، كما
تتضح الشقاء وافقد التناقضات أبعادها: " أضلنا الحب ولكن ننا، نعم

الامام الراشد الهادي " ، فالحب قد اضلهم في تقديم القوائد له فهو الامام الراشد والهادي، وهي مسألة حالت بينهم في التقريب والتغريب فيما بينهم من خلال الافادة من اسلوب الاستدراك: "ولكن لــــنا ، نعم الامام الراشد الهادي " فالحبيب قريب لا يبعده النأي كما لا يقربه القرب وهو حاضر لأن الغياب لا يتطرق إليه أكان موجودا أم غير موجود في معهم : " بهاء دين الله نجل الاولى ،سموا بأنصار وانجــــاد

ذو العلم القوة الى نجلهم ، لا نجل صباغ وحبــــداد ."

ويتجلى التصوير الشعري للشاعر لثنائية الغريب والبعيد وهو يصف حالة الممدوح بالكرم وأولية المدح فيه فكأنما غرض مديح خاص به بعد ان غرب وهمش وابتعد عنه ويشكو شدة البعد والغربة له ، ليقع في تناص حوارى مع بيت الحطيئة فيقول :

يا أقرب الناس من مدح ومن كرم وأبعد الناس من عاب ومن عار
أقسمت لولا أياديك التي أشتهرت ناداني الزمن المودي بأشعاري
دع المكارم لا ترحل لبغيتها واقعد فانك أنت الجامع
العاري (١٩).

ولا يتوقف الشاعر في هذا المجال بل نراه يفد الشاعر من البعد الزمني عبر آلية الحوار واسلوب المناداة: "يا أقرب الناس من مدح ومن كرم، وأبعد الناس من عاب ومن عار" ، لرسم ابعاد التجربة الشعرية التي تتمثل في الابعاد والغربة والصد الذي طال عدة سنوات طويلة في معادلة تصويرية جميلة يظهر فيها شاعر مقدرته اللغوية والشعرية: "يا أقرب الناس ، وأبعد الناس ،من مدح ومن كرم، من عاب ومن عار" ، في اسلوب ساخر يتنامى بشكل دلالي واضح وصولاً الى

التلاشي الكمي والنوعي في آخر بيت فيتحول الغرض من المدح الى الهجاء المبطن: "دع المكارم لا ترحل لبغيتها" ، واقعد فانك أنت الجامع العاري" ، وبعد استهلال الشاعر عبر الافادة من الاسلوب الحواري واسلوب النداء ، يفد الشاعر من اسلوب القسم و التعظيم والتحذير: "أ قسمت لولا" ، لامتناعه عن النظم الشعري بحقه بعد ان عصف الزمن بهم وحال بينهم في البعد والتغريب عن بعضهم البعض: "ناداني الزمن المودي بأشعاري" ،التي تؤهل النص في الدخول الى دائرة التناص الحواري مع بيت الحطيئة:

دع المكارم لا ترحل لبغيتها واقعد فانك أنت الطاعم الكاسي (٢٠) .

من الأبيات التي هجا فيها الزبيرقان بن بدر أحد وجهاء بني تميم وفرسانها وساداتها، وهو من الصحابة المخضرمين، أما سبب الهجاء فله حكاية طويلة أخصها بأن الزبيرقان أساء جوارره، فلجأ إلى بغيض بن عامر خصمه، فمالأه عليه، وطلب منه هجاءه . فلما سمع الزبيرقان هذا البيت، غضب غضبا شديدا، وشعر أن شرفه قد أهين، فذهب من فوره يشكو الحطيئة عند الخلفية عمر بن الخطاب(٢١) .

فكأنما يقول ابن نباته ما يقوله الحطيئة: لا ترحل للمكارم التي لا تملكها، ففاقد الشيء لا يعطيه، فنحن نرحل لطلب شيء غير حاصل بين أيدينا، فلو كانت عنده المكارم لما لزم الرحيل إليها، و"اقعد" شأنه شأن "دع"- فعل بحد ذاته أمر يراد به التحقير والبعد ، فأنت المطعوم المكسو، وهنا جاء اسم الفاعل بمعنى اسم المفعول، وهو من المجاز العقلي. وهذه الصيغة واردة في كلام العرب، ففي قوله تعالى: (فهو في عيشة راضية)(٢٢) ، يعني بها مرضية، ثم يستمر بقوله: "واقعد فانك أنت الجامع العاري" ،ويمكن أن تكون السخرية والهجاء من باب التحذير والتغريب والبعد عند ابن نباته .

وفي موضع آخر يشير الى دلالة الغريب والبعيد بصورة ملعنة الدلالة فهو الأمر الذي الى نبه الشاعر في أمره فهو يصرح من اولى كلماته :

جاءت العاذلات شيئاً فريماً _____
وظمنا الى لفاك
فريماً _____
يا قريباً من المحب بعبداً _____
وعذاباً الى المحب
شهباً _____
وغزلاً لناظريه فتوراً _____
تركا القلب
كالزناد ورياً _____

غلب الصبر في هوى ناظريه _____
وضعيفان يغلبان قويا _____
بأبي غصن معطفه على القرب _____
وفي البعد جانبا وجينا^(٢٣).

يكشف لنا الص الشعري منذ البداية الى دلالات ورؤى متعددة : " جاءت العاذلات شيئاً فريماً _____ ، وظمنا الى لفاك فريماً _____ ، فيحيلنا معنى "جاءت" الى معنى يتقضى من الامر بمجيء شيء غير مسر ن بعد الشوق والحنين له من كثرة البعد عنه التي شبهها بشدة العطش للقائه ، وفي مستهل النص الشعري الى معنى شعري عميق دلالة من خلال الأنساق الشعرية التي اخذت حيزاً نصيا معلناً : " جاءت، العاذلات ، فريماً _____ وظمنا ، لفاك ، يا قريباً ، بعبداً ، وعذاباً ، فتوراً ، تركا ، غلب ، الصبر ، وضعيفان يغلبان ، قويا ، القرب ، البعد " ، فضلاً عن الافادة من اسلوب النداء : " يا قريباً من المحب بعبداً _____ ، وعذاباً الى المحب شهباً " ، فهو يصرح بمحبة من يحب وقربه منه الا انه ابتعد عنه وهجره وتغرب عنه فعملية مشابه بعملية الصد والهجر بي الاحبة والتغريب بينهما

: " وغزلاً لناظريه _____ فتور، تركا القلب كالزناد ورياً، ليختم لنا مقوله الشعرية بشكل معلن وصريح بقوله: " غلب الصبر في هوى ناظريه، وضعيفان يغلبان قويا، بأبي غصن معطفية على القرب، وفي البعد جانيا وجينا، "، فلكثر البعد والغربة عنه لم يستطع الصبر وهو يشاهد عيونه المغترية عنه إلا ان قلبه الضعيف لم يستطع الصبر والتحمل البعد عنه .

و من هنا ترسم لنا ثنائية الغريب والبعيد صورة مغايرة حاول فيها ابن نباته نقل تجربته الذاتية وأحاسيسه التي يمر بها ، والأمثلة على ذلك تفوق الحصر في ديوان الشاعر بين تضاعيف القصائد (٢٤) .

٢-ثنائية السخط والرضا:

السخط لغة:

مصدر قولهم: سخط يسخط سخطا وسخطا وهو مأخوذ من مادة (س خ ط) التي تدلّ على الكراهية للشيء والغضب منه وعدم الرضا به، يقال: سخط فلان أي غضب فهو ساخط، وأسخطه أي أغضبه، ويقال: فلان مسخوط عليه أي مغضوب عليه، وتسخط الرجل تغضب، يقال: البرّ مرضاة للربّ مسخطة للشيطان أي يكرهه الشيطان ولا يرضاه، والمسخوط: المنسوخ، والمساخت جمع مسخط وهو ما يملك على السخط، ويستعمل الفعل " سخط " لازماً كما في قوله تعالى: (إذا همّ يسخطون) (٢٥)، وقد يتعدى بالهمزة كما في قوله سبحانه: (ذلك بأنهم اتبعوا ما أسخط الله) (٢٦) . وقد يعدى بحرف الجرّ على، فيقال: سخط الله عليهم (٢٧) .

وقال ابن منظور: السخط: الكراهة، وهو ضدّ الرضا، والفعل منه سخط يسخط سخطا، وتسخط وسخط الشيء سخطا: كرهه. وسخط أي غضب، فهو

ساخط. وأسخطه: أغضبه. تقول: أسخطني فلان فسخطت سخطا. وتسخط عطاءه أي استقله ولم يقع موقعا. يقول: كلما عملت له عملا تسخطه أي لم يرضه. السخط والسخط: الكراهية للشيء وعدم الرضا به. ومنه الحديث: (إن الله يسخط لكم كذا) . أي يكرهه لكم، ويمنعكم منه ويعاقبكم عليه (٢٨) .

واصطلاحا: الغضب الشديد المقتضي للعقوبة، وهو من الله (السخط) صفة فعل الله عزّ وجلّ حقيقة على ما يليق بجلاله ومن لوازمه إنزال العذاب (٢٩) . والرضا من المعاني التي يتصف بها أولو الشعور و الإرادة و يقابله السخط و كلاهما وصفان وجوديان . ثم الرضا يتعلق بالمعاني من الأوصاف و الأفعال دون الذوات يقال : رضي له كذا و رضي بكذا ، قال تعالى : (وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ) (٣٠) ، و قال تعالى: (وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا) (٣١) ، و ما ربما يتعلق بالذوات فإنما هو بعناية ما و يؤول بالآخرة إلى المعنى كقوله تعالى : (وَكُنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَكُلَّ النَّصَارَى) (٣٢). و ليس الرضا هو الإرادة بعينها و إن كان كلما تعلقت به الإرادة فقد تعلق به الرضا بعد وقوعه بوجه.

والرضا في اللغة: ضد السخط، ومنه قوله صلى الله عليه وسلم في الحديث الصحيح: (اللهم إني أعوذ برضاك من سخطك). ويراد به: تقبّل ما يقضي به الله عز وجل من غير ترددٍ، ولا معارضة. وتدل مادة (رض و) على خلاف السخط، يقال: رضي يرضى رضاً، والرضوان هو الرضى الكثير. فالرضا ضد السخط، وفي الحديث: (اللهم إني أعوذ برضاك من سخطك) (٣٣).

المعنى الاصطلاحي: قال المناوي: (الرضا طيب نفسي للإنسان بما يصيبه أو يفوته مع عدم التغيّر) ، وقيل: الرضا: سرور القلب بالقضاء، وعدم الجزع ، وقيل استقبال الأحكام بالفرح. وقيل: سكون القلب تحت مجاري الأحكام. وقيل:

وسهام لحظك لا ترد عن الحشا و وحق حسنك انها

أغراضِي

وتلذ أمراضِي عليك وليتني أدري احسنك ساخط ام

راضي (٣٦) .

تموضع المحور الدلالي للثنائيات الضدية في مجمل النص الشعري ضمن جانبيين مهمين متساوي في المعاني والألفاظ وتوزيعها في النص حسب دلالة الأنساق الشعرية : " أو ما لجفئك ، لنفك ماضي ، في سفكه لدمعي ، حكم ، ما انات ، وسهام ، لا ترد ، أغراضِي ، أمراضِي ، وليتني ، أدري ، احسنك ، ساخط ، راضي " ، ويرتكز معنى السخط في فترة القوة التي يريدها الشاعر من خلال : " أو ما لجفئك او لنفك ماضي في سفكه لدمعي وفي الاعراض " ، التي تأتي في معنى السخط وعدم الرضا والقبول من تصرفات الملك المؤيد، وتكون دلالات الالفاظ متساوية في المعاني: " لنفك ماضي ، في سفكه لدمعي " وهو القبول في اعتراضه وببكاؤه تعمداً في مرور الوقت وأخذ الشاعر يتألم على ما مضى من عمره في فناء حبه ومدحه ، وأستخدم الشاعر أسلوب التعليل في قوله: " لجفئك ، لنفك ، ليتني " ، وكذلك أسلوب النفي في قوله: " ما انات ، لا ترد " ، لتتشاكل نصيا في قوله: " أدري احسنك ساخط ام راضي " . ويستمر الشاعر من خلال نتاجه الشعري برسم لوحات الثنائية الضدية التي يستطرقها بين ثنايا تضاعيف القصائد ، فنجده يقول:

قل للذي بدلت من أقباله وقبوله بالصد

والاعراض

واليت امراضي علي ولينتني أدري احسك ساخط ام راضي (٣٧).

تموضع المحور الدلالي للثنائيات الضدية في مجمل النص الشعري ضمن جانبين مهمين متساوي في المعاني والألفاظ وتوزيعها في النص حسب دلالة الأنساق الشعرية : " أقباله، وقبوله بالصد " ، وبدت ثنائية السخط والرضا تتوزع ضمن محورين، أولهما: مكثف " واليت امراضي علي ولينتني " ، وثانيهما : مسهب " أدري احسك ساخط ام راضي " . وأقصد بالمكثف الذي يختزل صور: السخط ، والرضا، الأقبال، والاعراض في تجربة الشاعر . وفي موضع اخر نجده يحيل الى استخدام الضمير الجمعي للتعبير عن حالة السخط والرضا في المجتمع من اوضاع قائمة تتعلق بمعيشتهم ، من ذلك قوله :

أبي الله الا ان يذل حسودهم ويرضون في كل الامور ويسخطا (٣٨).

تهيمن ثنائية السخط والرضا : "يرضون ،يسخطا "، على عملية الخلق الشعري في الأنساق الشعرية وهي سمة بارزة في نصوص ابن نباتة ، والملاحظ أنها تتخذ أشكالاً مختلفة وألواناً متنوعة تعمل على تناسق دلالاتها مع ما تؤديه المعاني من ألفاظ وما تقوم به الألفاظ من توافق فيما بينهما فتخلق صورها الشعرية نتيجة ترابط الألفاظ والمعاني في تناسق دلالي يفجر طاقات إيحائية جميلة ؛ لتخرج بين الصوت: " أبي الله الا ان يذل حسودهم " ، والفكر: " ويرضون في كل الامور ويسخطا " أي بين الدال المدلول وقد ألفت بينهما وحده عضوية هي وحدة : " الفكر والصوت " أو "الدال والمدلول" ، والأمثلة على ذلك تفوق الحصر في ديوان الشاعر بين تضاعيف القصائد (٣٩) .

٣- الثنائيات المكانية :

يُعد المكان مساحه هندسية ذات أبعاد يحددها العمل الفني، بمعنى آخر خلفية تقع فيها الأحداث الدرامية، ولم يقف الامر عند ذلك فحسب بل؛ تعدى الأمر خلاف ذلك بالنظر إليه على أنه عنصر شكلي و تشكيلي من عناصر العمل الفني و هو ما تذهب إليه الشعرية الحديثة، فأصبح المكان يمثل ثيمة أساسية في تشكيل النص ، لاسيما أن النص الأدبي أصبح تقيداً مكانياً لمقول فني، له أهدافه وأبعاده التي تحدد موقفه بدء من مكان الانشاد ، او من خلال مخطوطة مكتوبة ، أو صفحة مكتوبة، أو مطبوعة تنطلق من عملية تسويد النص أو المباشرة بكتابته- (الكتابة، و التسويد، و التبييض، و تكوين الأطراس)- ثم البدء بعملية التشكيل و الانفتاح ليوجه المكتوب توجياً دلاليّاً و معنوياً تبعاً لجهة الإصدار: "المبدع في حقل المتلقي" عبر عملية الربط بين عناصره التي ترتبط ترابطاً جمالياً ، فأخذ المكان يشكل بطاقة مشتركة بين المبدع والمتلقي ودلالة النص النهائية " الغاية أو المضمون " (٤٠).

و ما يهمننا في هذه الدراسة هو تحديد الثنائيات المكانية داخل بنية النص الشعري ،أي مسرح الأحداث التي تترتب ترتيباً زمنياً وفقاً لمقتضيات بنية النص الشعري ، وذلك في اختراق الطبيعة المناهضة للشعر ،فضلاً عن طبيعة التشكل السردية داخل بنية النص الشعري، و لأن الشعر فن زمني ذو كيان لغوي تتجسد فيه العواطف و الأحاسيس في ظل شحنات دلالية و معنوية أسبغتها ظلال الخيال، إلا أنه فن جامع يطمع في اكتساب الخصائص الزمنية و المكانية ، و يزداد تقرباً كلما تقدمنا في مسيرة تطوره عبر العصور نحو الاقتراب من الفنون المكانية من رسم ونحت و عمارة و سينما و موسيقى ، لاسيما أن الشعر هو أحد الفنون الجميلة التي شهدت إلى حد ما نوعاً من التداخل الفني تبعاً للمتطلبات الحداثيّة ومقتضياتها، إلا

أننا نرى أن الشعر القديم قد عالج موضوع المكان (بقصد المحاكاة المجردة، وصفاً وتغنياً، وتوثيقاً، منذ المقدمات الطلية) (٤١).

وهذا ما نلاحظه في الشعر الجاهلي و الإسلامي و الأموي و العباسي و الأندلسي، لأنه أضاف إليه شيئاً من الإيحاء و الإشارة ، مما أوجب البحث عن أبعاده في النص "مدلولاته" في السياق الشعري خصوصاً إذا ما كرر عدة مرات ، بعد أن أضاف إليه الشاعر أحاسيسه، و هو الأمر الذي أمكن لنا أن نطلق عليه المكان الشعري في النص الذي أخذ يتوزع و يتنوع بين الواقعي و التاريخي و المعادي و الأليف و المفتوح و المغلق ، لإضفاء الوظيفة الجمالية داخل النص الشعري بشكل عام .

لذا أخذ المكان الشعري يسهم في تقريب المسافة بين المبدع "الشاعر" و المتلقي ليسهم أسهماً فعالاً في تشكيل الصورة و الرؤيا الشعرية من أجل تقريب النص الشعري إلى عالم المتلقي، بعد أن اخذ المكان يظلل القواسم المشتركة بين الأدب و ما يحيل إليه (٤٢).

ومن هنا جاءت أهمية رصد هذه الثنائية بوصفها عنصراً فاعلاً لا يمكن عزله أو فصله عن بقية العناصر الأخرى ؛ لأنه يدخل في علاقات متداخلة و متشابهة لاسيماً مع عنصر الزمان و عنصر الاحداث في التجربة الشعرية، إذ يكشف المكان (عن تواصل زمني معه ، فلا مكان بدون زمان) (٤٣) ، فأخذ المكان يمثل خلفية للأحداث التي تقع ، في حين أن عنصر الزمان أخذ يمثل الأحداث نفسها (٤٤) ، غير إن الوظيفة المشتركة فيما بينهما تكمن في (خلق الوهم لدى القارئ بأن ما يقرأه قريب من الواقع أو جزء منه) (٤٥).

للمدينتين إذ حمل فيها عناوين البطولة و الانتصار و التضحية على مر العصور ،
ثم يتفحص الشاعر ذاته فيجدها تقع بين : " فرغٌ نحيفٌ وهو وافي الحيا ، لكل
وافي القصد وفاد " امر الخلفية المؤيد الذي اصبح باب كل قاصد ووافد ، ثم تنتقل
الكاميرا إلى تصوير ما هو واقعي في هذه الأرض من خلال تكرمها بأفضل خلفية
للمسلمين متيناً ان تتوسع سلطته من مصر الى بغداد لذلك اشار في بداية البيت الى
الشرق والغرب : " لمشرق من مغربٍ ظلــــمة ، دع غايتي مصر وبغداد " ،
متمنياً توحيد البلاد تحت حكمه ، فالمقطوعة انشغلت بتوصيف هذه الثنائية المكانية
لكل ما هو واقعي و حسي والأمر الذي زاد النص الشعري جمالاً و فرادةً .

ويستمر الشاعر من خلال نتاجه الشعري برسم لوحات الثنائية الضدية التي
يستطرقها بين ثنايا تضاعيف القصائد ، فنجده يقول :

ملك أقام على حماه وذكّره بالمكرمات مغربٌ ومشرق^(٥٠) .

استندت رؤى الشاعر النصية إلى نسيج مكاني مفتوح يحدد فيه سلطة الملك المؤيد
: " ملك أقام على حماه وذكّره " ، في صورة المزج الواضح بينها البؤرة
المكانية وبين الواقع ، تتناغم فيه " بالمكرمات " دلالة على سخاء الملك وعظمة
ملكة بين كل ملوك الشرق والغرب المتمثل في قوله : " بالمكرمات مغربٌ
ومشرق " .

في حين يأخذ المكان الواقعي شكل المكان الأليف في جمع الشتات الروحية و
الملائمة بينها و بين الواقع ، عند تأمل قول الشاعر :

قسماً ما حلت عن عهد الوفاء بعد مصر لا ولا نيل بكائي

حبها تحتي وفوقي ويمنــــي وشمالي وامامي ورائي^(٥١) .

٢ - صحيح الإمام مسلم ، ت : محمد فؤاد عبدالباقي، كتاب الإيمان - باب بيان أن الإسلام بدأ غريباً ، ج١، ص ١٣٠ .

٣٣ - للإفادة ينظر: البداية والنهاية: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي ، ج٣، ص ٣٤٨ .

٤ - الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه (صحيح البخاري): محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي المحقق: محمد زهير بن ناصر ، (كتاب الجهاد والسير - باب ممن أتاه سهم غرب فقتله) ، ج٣، ص ١٠٣٤ .

٥ - البداية والنهاية: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ، ج٣، ص ٣٤٩ .

٦ - ديوان عبيد بن الأبرص : شرح ، أشرف أحمد عدرة ، ص ٢٢ .

٧ - بغية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة: عبد المتعال الصعيدي (المتوفى: ١٣٩١هـ) ص ٤٣٧ .

٨ - الديوان: ص ١٤٧ .

٩ - المصدر نفسه : ص ١٥٢ .

١٠ - الديوان: ص ١٥٤ .

١١ - الديوان: ص ١٥٩ .

١٢ - الديوان: ص ٢٣٦ .

١٣ - ديوان الحطيئة برواية وشرح ابن السكيت : جرول الحطيئة العبسي أبو مليكة - ابن السكيت ، المحقق: مفيد محمد قميحة، ص ١٠٨ .

١٤ - للإفادة ينظر: خزنة الأدب ، ج/٦، ص ٢٩٩ .

١٥ - سورة الحاقة: الآية ٢١ .

١٦ - الديوان: ص ٥٦٨ .

١٧ - للإفادة يراجع الديوان: ص ٤٧٥، ٤٠، ٢١، ٥٧٦، ٥٧٩، ٥٩٥ .

١٨ - الديوان: ص ١٥٩ .

١٩ - الديوان: ص ٢٣٦ .

٢٠ - ديوان الحطيئة برواية وشرح ابن السكيت : جرول الحطيئة العبسي أبو مليكة - ابن السكيت ، المحقق: مفيد محمد قميحة، ص ١٠٨ .

٢١ - للإفادة ينظر: خزنة الأدب ، ج/٦، ص ٢٩٩ .

- ٢٢ - سورة الحاقة: الآية ٢١ .
- ٢٣ - الديوان: ص ٥٦٨ .
- ٢٤ - للإفادة يراجع الديوان: ص ٤٧٥، ٤٠، ٢١، ٥٧٦، ٥٧٩، ٥٩٥ .
- ٢٥ - سورة التوبة: الآية ٥٨ .
- ٢٦ - سورة محمد: الآية ٢٨ .
- ٢٧ - للإفادة ينظر: تاج العروس، ج/١٠، ص ٢٧٨ .
- ٢٨ - ينظر: لسان العرب، ج/٧، ص (٣١٢، ٣١٣) .
- ٢٩ - ينظر: التوقيف على مهمات التعاريف، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي، ص ١٩٨، المفردات في غريب القرآن، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني المحقق: صفوان عدنان الداودي، ص ٢٢٧ .
- ٣٠ - سورة التوبة: الآية ٥٩ .
- ٣١ - سورة يونس: الآية ٧ .
- ٣٢ - سورة البقرة: الآية ١٢٠ .
- ٣٣ - للإفادة ينظر: مقاييس اللغة، ابن فارس ج/٢، ص ٤٠٢، لسان العرب، ابن منظور، ج/١٤، ص ٣٢٣ .
- ٣٤ - للإفادة يراجع: التعريفات، علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني، ص ١١١، التوقيف على مهمات التعاريف، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري، ص ١٧٨ .
- ٣٥ - سورة المائدة: الآية ١١٩ .
- ٣٦ - الديوان: ص ٢٨١ .
- ٣٧ - الديوان: ص ٢٨٢ .
- ٣٨ - المصدر نفسه: ص ٢٨٥ .
- ٣٩ - للإفادة يراجع الديوان: ص ٥٨٢، ٥٧٢، ٣٧٢، ٤٨٣ .
- ٤٠ - ينظر: جماليات المكان، مجموعة من الباحثين، ص ٣ .
- ٤١ - تداخل الفنون في القصيدة العراقية الحديثة - دراسة نصية في شعر ما بعد الستينات - كريمة شغيدل، رسالة ماجستير، الجامعة المستنصرية، كلية التربية، ص ٨٧، ١٩٩٩ .

- ٤٢ - ينظر: جماليات المكان ، مجموعة باحثين ، ص٣٤- ٣٧ .
- ٤٣ - المصدر نفسه ، ص٢٢ .
- ٤٤ - ينظر: بناء الرواية- دراسة مقارنة لثلاثية نجيب محفوظ، د. سيزا قاسم، ص ٧٦ .
- ٤٥ - النقد التطبيقي التحليلي : عدنان خالد، ص٨٢ .
- ٤٦ - الديوان : ص ٣٢ .
- ٤٧ - الديوان: ص ٤٩ .
- ٤٨ - الديوان: ص ١٤٦ .
- ٤٩ - جماليات المكان : ص ٣٧ .
- ٥٠ - الديوان :ص ٣٣٩ .
- ٥١ - الديوان :ص ١٦ .
- ٥٢ - ينظر : المنطقة الأصلية بين المؤلف - النص ،د. طراد الكبيسي ، مجلة الأقلام، بغداد ، ع(٨-١٠) ، ص ١٣، ١٩٩٦ .
- * للإفادة ينظر ديوان الشاعر : ص ٣٣ ، ٤٠، ٤٦، ٤٦، ٤٦، ٢٦٧ ، ٣٥٢ .

المصادر :

المصادر والمراجع

١-القرآن الكريم

٢-البداية والنهاية المؤلف: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي

(المتوفى: ٧٧٤هـ) الناشر: دار الفكر عام النشر: ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٦ .

- ٣- بغية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة: عبد المتعال الصعيدي (المتوفى: ١٣٩١هـ) الناشر: مكتبة الآداب الطبعة: السابعة عشر: ١٤٢٦هـ-٢٠٠٥ م .
- ٤-بناء الرواية- دراسة مقارنة ثلاثية نجيب محفوظ، د. سيزا قاسم، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٤م.
- ٥-تاج العروس ، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بالمرتضى، الزبيدي (المتوفى: ١٢٠٥هـ) ، تـ: مجموعة من المحققين ، دار الهداية - بيروت .
- ٦-التعريفات ، ولي الدين بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني (ت : ٨١٦هـ) ، ضبطه وصححه جماعة من العلماء بإشراف الناشر ، دار الكتب العلمية بيروت - لبنان ، الطبعة الأولى - ١٩٨٣ م .
- ٧-التوقيف على مهمات التعاريف المؤلف: زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري (المتوفى: ١٠٣١هـ) الناشر: عالم الكتب ٣٨ عبد الخالق ثروت-القاهرة الطبعة: الأولى، ١٤١٠هـ-١٩٩٠ م .
- ٨-جماليات المكان ، مجموعة باحثين (مشترك) ، الناشر : عيون المقالات ، مطبعة دار قرطبة ، ط ٢ ، ١٩٨٨م.
- ٩-خزانة الأدب وغاية الأدب، لأبن حجة الحموي ، دار مكتبة الهلال، الطبعة الأولى، بيروت، سنة ١٩٨٧.
- ١٠-ديوان ابن نباتة المصري ، الشيخ جمال الدين بن نباتة المصري الفاروقي ، الناشر : محمد القفيلي ، دار احياء التراث العربي ، بيروت _ لبنان ، د.ت .

- ١١-ديوان الحطيئة برواية وشرح ابن السكيت ، المؤلف: جرول الحطيئة العبسي أبو مليكة - ابن السكيت ، المحقق: مفيد محمد قميحة، الناشر: دار الكتب العلمية، سنة النشر: ١٤١٣ - ١٩٩٣ م .
- ١٢-ديوان عبيد بن الأبرص ، شرح: أشرف أحمد عدرة. دار الكتاب العربي- بيروت. ط١- ١٤١٤هـ-١٩٩٤م.
- ١٣-صحيح الإمام مسلم ، ت : محمد فؤاد عبد الباقي ، ط ١ ، دار إحياء التراث العربي .
- ١٤- صحيح البخاري ، الإمام أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري (ت ٢٥٦) تحقيق، مصطفى ديب البغا، دار ابن كثير، بيروت، ط ٣، ١٩٨٧.
- ١٥-لسان العرب ،جمال الدين أبن منظور ، مجلد الثامن، دار الصادر بيروت ، الطبعة السابعة جديدة ومحققة ، سنة ٢٠١١.
- ١٦-معاجم غريب الحديث والأثر والاستشهاد بالحديث في اللغة والنحو: د. السيد الشرفاوي ، (ص٩) . مطبعة الخانجي، القاهرة، ط ١ ، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م.
- ١٧-معجم مقاييس اللغة ،احمد بن فارس بن زكريا ت(٥٣٩٥) ، تحقيق ، محمد عبد السلام هارون ،دار الفكر ، ١٩٧٩ م .
- ١٨-المفردات في غريب القرآن ، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني (المتوفى: ٥٠٢هـ) المحقق: صفوان عدنان الداودي الناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت الطبعة: الأولى - ١٤١٢ هـ .
- ١٩-النقد التطبيقي التحليلي- مقدمة لدراسة الأدب وعناصره في ضوء المناهج النقدية الحديثة- ، د. عدنان خالد عبد الله ، الناشر: دار الشؤون الثقافية ،بغداد ، ١٩٨٦م.

الرسائل الجامعية :

- ١- تداخل الفنون في القصيدة العراقية الحديثة - دراسة نصية في شعر ما بعد الستينات -
كريم شعيدل، رسالة ماجستير، الجامعة المستنصرية، كلية التربية، ١٩٩٩.

المجلات :

- ١- المنطقة الأصلية بين المؤلف - النص، د. طراد الكبيسي، مجلة الأفلام، بغداد، ع(٨)